

Conservation Features of the European Marine Site

Nodweddion Cadwraeth y Safle Morol Ewropeaidd



Reefs smothered in an astonishing variety of marine life are found throughout the SAC, underwater and extending onto the shore.

Mae creigresi a orchuddir gan amrywiaeth rhyfeddol o fywyd morol i'w cael ym mhob rhan o'r ACA, o dan y dŵr ac yn ymestyn i'r traeth hefyd.

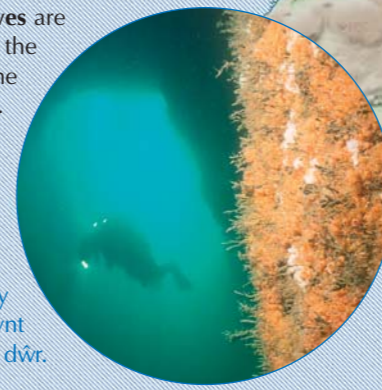


The Milford Haven ria estuary and its smaller tributaries may well sometimes be brown, but the dull water disguises a thriving mass of brightly coloured underwater life.

Mae lliw'r dŵr yn ria Aberdaugleddau a'i llednentydd yn aml yn frown, ond mae'r dŵr cymylog hwn yn cuddio bywyd tanddwr toreithiog a lliwgar.

Marine caves are partly visible along the mainland coast and some of the offshore islands. Many are completely submerged.

Mae ogofâu morol i'w gweld yn rhannol ar hyd arfordir y tir mawr a rhai o'r ynysoedd yn y môr. Mae llawer ohonynt dan y dŵr.



SAC/ACA

Skomer MNR
GNF Skomer

Milford Haven Waterway
Arfordir Aberdaugleddau

Abereiddi

Pembrokeshire
Sir Benfro

Manorbier



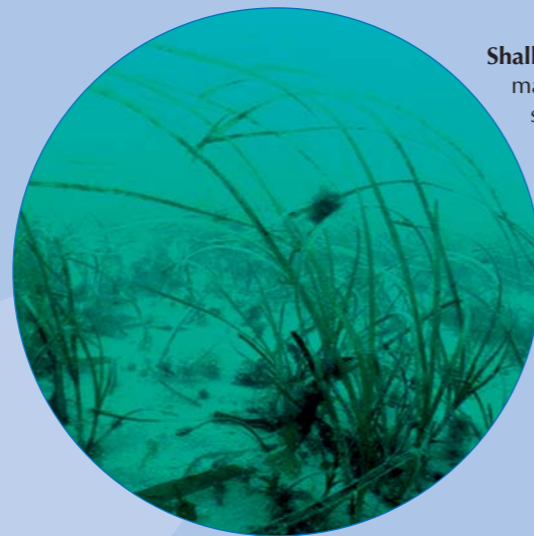
Submerged sandbanks can at first appear barren, but they often hide a mass of burrowing species.

Gall banciau tywod suddedig ymddangos yn ddiffaith ar yr olwg gyntaf, ond maent yn aml yn cuddio nifer fawr o rywogaethau tyrchol.



Herring-like shad and primitive lampreys are migratory fish spending some of their life in the sea and some in rivers.

Pysgod ymfudol sy'n treulio rhywfaint o'u bywyd yn y môr a rhywfaint mewn afonydd yw'r wangen sy'n debyg i bennog, a'r llysywen bendoll gyntefig.



Shallow bays, such as St Bride's Bay, and the shallow inlet that is the main body of the waterway are made up of a complex variety of seabed types which support a multitude of marine life. Eelgrass and maerl (chalky red seaweed) are found here.

Ar waelod y baeau bas fel Bae Sain Ffraid a chilfach fas y brif ddyfrfordd ei hunan, mae clytwaith cymhleth o wahanol fathau o wely môr, sy'n cynnal llu o rywogaethau morol. Yma ceir gwellt y gamlas a marl (sef gwymon coch calchog).



Three lagoons are found within the SAC. These are rare habitats that often support unique marine species.

Mae tri lagŵn i'w gweld o fewn yr ACA. Mae'r rhain yn gynffurfedd prin sydd yn aml yn cynnal rhywogaethau morol unigryw.



Intertidal mud and sand flats contain rich and productive shellfish and worm communities that help to feed large numbers of overwintering waders and wildfowl.

Mae traethellau llaid a thywod rhynglanwol yn cynnwys pysgod cregyn cyfoethog a chynhyrchiol a chymunedau llyngyr sy'n gymorth i fwydo niferoedd mawr o adar hirgoes ac adar dŵr sy'n gaeafu.

Otters are found within the waterway and at suitable sites around the coast. These elusive creatures need fresh water for drinking and bathing, and mark their territories with 'spraint'.

Mae dyfrgwn i'w gweld yn y ddyfrfordd ac mewn safleoedd addas o gwmpas yr arfordir. Mae ar y creaduriaid swil hyn angen dŵr croyw i'w yfed ac i ymdrochi ynddo, ac arferant nodi eu tiriogaeth gyda'u 'baw'.

Grey seals are found around the open coast of Pembrokeshire all year. White-coated pups are born during August-October on undisturbed beaches and in caves.

Mae morloi llwydion i'w gweld o gwmpas arfordir agored Sir Benfro drwy'r flwyddyn. Mae morloi bychain â chroen gwyn yn cael eu geni yn ystod Awst-Hydref mewn ogofâu ac ar draethau ble nad oes neb i aflonyddu arnynt.



Shore dock occurs in only a couple of locations within the SAC. This rare plant grows above the strandline and only where it has a constant supply of fresh water.

Dim ond mewn ychydig o lefydd o fewn yr ACA y mae tafolen y traeth i'w gweld. Mae'r planhigyn prin hwn yn tyfu uwchben ymyl y traeth a dim ond ble bydd ganddo gyflenwad cyson o ddŵr croyw.

